



MONS 2015  
Carré des Arts  
rue des Soeurs Noires 4A  
7000 MONS - BELGIUM  
tel : +32 (0)65 36 20 15  
contact@mons2015.com  
www.mons2015.eu

Newsletter 12.08



Toute l'équipe de Mons 2015  
vous souhaite une belle et heureuse  
année 2009

---

## // MONS 2015 / **CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE**

---

À ce jour, vous êtes **9541** Ambassadeurs!

### **Déjà un prix européen pour Mons 2015 !**

L'équipe de Mons 2015 est heureuse de vous annoncer une première réussite dans la course au titre de Capitale Européenne de la Culture. Comme le titre le suggère, nous avons gagné le « **golden Award** » de la meilleure navigation Internet, prix décerné par le public européen après une première présélection de 200 sites. Cet Award peut être considéré comme l'« antichambre » des Webby Awards, célèbre concours américain. Mons 2015 qui inscrit sa candidature pour le titre de Capitale européenne de la Culture sous la thématique « Where technology meets culture » est évidemment ravi du succès de Vitam, concepteur du site Internet de Mons 2015.

Pour être au courant de toute l'actualité de Mons2015, n'hésitez pas à surfer sur [notre site Internet](#) qui est régulièrement mis à jour avec de nouvelles news, photos et vidéos. De plus, pour les polyglottes, le site est maintenant disponible en **anglais et en néerlandais** ; l'allemand suivra prochainement.

### **Merci à nos courageux ambassadeurs pour leur présence sur le Stand de Noël.**

L'équipe de Mons 2015 tient à **remercier chaleureusement** tous les ambassadeurs qui ont aidé lors de notre stand du Marché de Noël de Mons. Malgré le froid, votre motivation et votre énergie étaient au rendez-vous ! Nous pouvons déjà affirmer que cette opération d'information fut un succès indéniable puisque nous avons dépassé la barre des 9000 ambassadeurs en un rien de temps. Merci à vous!

Le but de ce stand étant d'informer et de répondre aux questions du plus grand nombre, n'hésitez pas à nous proposer des manifestations ou l'« igloo Mons 2015 » serait le bienvenu.

### **Liège est à nouveau dans la course...**

L'espace d'un instant, on a cru que l'orage (!) était passé puisque Liège 2015 s'était officiellement retirée de la course. Retournement de situation puisque depuis peu, l'initiative citoyenne a repris de plus belle et la consultation populaire sur le thème « Liège 2015 » aura sans doute lieu. Dès lors, nous vous invitons à **ne pas relâcher vos efforts!** Parlons de notre candidature autour de nous et montrons que c'est toute une région qui soutient le projet.

N'hésitez pas à nous téléphoner ou à nous envoyer un [Email](#) si vous avez la moindre question, nous nous ferons un plaisir d'y répondre dans les plus brefs délais...

## Vous avez dit Poliakoff ?

Le jeudi 18 décembre se tenait au BAM une visite nocturne à l'attention de nos ambassadeurs. Vous étiez une bonne soixantaine à avoir fait le déplacement pour découvrir ce grand maître de l'abstraction française. Nous espérons que la visite vous aura été agréable et nous vous tiendrons informés de notre prochaine activité. Dès à présent, quelques photos sont disponibles sur [notre site Internet](#)...

---

## // MONS 2015 / CULTURELE EUROPESE HOOFDSTAD

---

Vandaag bent u met **9541** ambassadeurs!

### Mons 2015 heeft al een Europese prijs in de wacht gesleept!

Het team van Mons 2015 is verheugd u een eerste succes aan te kondigen in de aanloop naar de titel van Culturele Hoofdstad van Europa. Zoals de titel al suggereert, hebben wij de "**golden Award**" gewonnen voor de beste internethavigatie, een prijs die werd uitgereikt door het Europese publiek na een eerste preselectie van 200 sites. Deze Award kan worden beschouwd als de "voorbode" van de Webby Awards, de beroemde Amerikaanse wedstrijd. Mons 2015, dat haar kandidatuur voor de titel van Culturele Hoofdstad van Europa stelt met als thema "Where technology meets culture", is uiteraard opgetogen over het succes van Vitam, het bedrijf dat de internetsite van Mons 2015 heeft ontworpen.

Als u op de hoogte wensen te blijven van de actualiteit omtrent Mons 2015, nodigen wij u uit om naar [onze internetsite](#) te surfen die regelmatig wordt bijgewerkt met nieuwtjes, foto's en video's. Bovendien is voor de meertaligen onder ons de site voortaan beschikbaar in het **Engels en het Nederlands**; het Duits volgt binnenkort.

### We wensen al onze ijverige ambassadeurs te danken voor hun aanwezigheid op de kerststand.

Het team van Mons 2015 wenst alle ambassadeurs die hebben meegeholpen bij onze stand op de kerstmarkt van Bergen **hartelijk te bedanken**. Ondanks de kou was u toch gemotiveerd en vol energie! We kunnen nu al bevestigen dat deze informatiesessie een overduidelijk succes was, want we hebben de grens van de 9 000 ambassadeurs in een mum van tijd overschreden. Hartelijk dank allemaal!

Met deze stand willen we informeren en zoveel mogelijk vragen beantwoorden. Aarzel dus niet om ons evenementen voor te stellen waarop de "Mons 2015-iglo" welkom is.

### Liège is opnieuw in de running...

Even dachten we dat de storm (!) was gaan liggen, omdat Liège 2015 zich officieel uit de wedstrijd had teruggetrokken. Maar de situatie is veranderd, want sinds kort flakkert het burgerinitiatief opnieuw op en de bevolking zal zeker en vast worden geraadpleegd over het thema "Liège 2015". Daarom vragen wij u ook om **zich te blijven inspannen**! We moeten het tegen iedereen hebben over onze kandidatuur en tonen dat een hele streek het project steunt.

Aarzel niet om ons te bellen of een [e-mail](#) te sturen met uw vragen, we zullen er met plezier zo snel mogelijk op antwoorden...

### Ze u Poliakoff?

Op donderdag 18 december was er een nocturne in het BAM voor onze ambassadeurs. U was met een zestigtal gekomen om deze grootmeester van de Franse abstractie te ontdekken. We hopen dat u het een aangename ervaring vond en houden u op de hoogte van onze volgende activiteit. Er zijn nu al foto's te bekijken op [onze internetsite](#)...

---

**9541** Ambassadors already!

### **There's already a European prize for Mons 2015!**

The Mons 2015 team is pleased to announce its first success in the competition for the title of European Capital of Culture. As the title suggests, we have won the "**Golden Award**" for the best Internet browser, awarded by the European public from an initial shortlist of 200 websites. This Award can be considered the forerunner to the Webby Awards, the famous American competition. Mons 2015, whose bid for the title of European Capital of Culture has the theme "Where technology meets culture" is obviously delighted by the success of Vitam, the designer of the Mons 2015 website.

To keep up with all the news about Mons2015, just surf [our website](#), which is regularly up-dated with the latest news, photos, and videos. And for polyglots, the website is now available in **English and Dutch**, with German to follow shortly.

### **Thanks to our valiant ambassadors for their presence at the Christmas Stand.**

The Mons 2015 team would like to give their **warmest thanks** to all the ambassadors who helped us at our stand at the Mons Christmas Market. In spite of the cold, your motivation and energy never flagged! We can already confirm that this information operation was an undeniable success, as we reached the 9,000 Ambassadors mark in no time at all. Thank you!

The purpose of this stand was to provide information and answer questions. Please don't hesitate to suggest events where the "Mons 2015 Igloo" would be welcome.

### **Liège is back in the race...**

For a moment, we thought the storm (!) had passed, for Liège 2015 had officially withdrawn from the competition. But the situation has been reversed, the citizens have recently resumed their initiative with renewed enthusiasm, and there will no doubt be a public consultation on the topic of "Liège 2015". So, please **don't slacken your efforts** now! Let's talk about our bid wherever we are and show that there's a whole region supporting the project.

Don't hesitate to call us or send us an [e-mail](#) if you have any questions at all; we'll be delighted to give you a prompt reply...

### **Did you say Poliakoff?**

A evening visit to the BAM was held for our Ambassadors on Thursday 18th December. A good sixty of you made the trip to discover this great master of the French abstract. We hope you enjoyed the visit, and will be pleased to keep you informed of our next activity. Some photos are already available on [our website](#)...

Bis zum heutigen Tag zählen wir bereits **9541** Botschafter!

### **Bereits ein europäischer Preis für Mons 2015!**

Das Team von Mons 2015 freut sich sehr, Sie über einen ersten Erfolg im Wettbewerb um den Titel der Europäischen Kulturhauptstadt informieren zu können. Wie es die Überschrift bereits vermuten lässt, wurden wir mit dem „**Golden Award**“ für die beste Navigation auf einer Internetseite ausgezeichnet. Der Preis wurde von der europäischen Publikumsjury nach einer ersten Vorauswahl von 200 Webseiten verliehen. Dieser Award kann als die „Vorstufe“ der Webby Awards, einem renommierten amerikanischen Wettbewerb auf diesem Gebiet, betrachtet werden. Das Team von

Mons 2015, das sich unter dem Motto „Where technology meets culture“ um den Titel der Europäischen Kulturhauptstadt bewirbt, ist natürlich sehr stolz auf den Erfolg von Vitam, dem Entwickler der Internetseite von Mons 2015.

Um über die aktuellen Geschehnisse rund um Mons 2015 auf dem Laufenden zu bleiben, besuchen Sie doch einfach [unsere Webseite](#). Dort werden regelmäßig neue Infos, Fotos und Videos veröffentlicht. Für Interessierte ist die Seite derzeit zudem auch auf Englisch sowie auf Niederländisch verfügbar. Die entsprechende deutsche Internetseite wird in Kürze veröffentlicht.

### **Herzlichen Dank an unsere ambitionierten Botschafter für ihre Unterstützung an unserem Weihnachtsstand.**

Das Team von Mons 2015 möchte sich herzlich bei allen Botschaftern für Ihre Hilfe an unserem Stand auf dem Weihnachtsmarkt von Mons bedanken. Trotz der Kälte waren Ihre Motivation und Ihr Engagement unerschöpflich! Schon heute wissen wir, dass diese Informationsveranstaltung ein durchschlagender Erfolg war, da wir in kürzester Zeit mehr als 9000 Botschafter für unser Vorhaben gewinnen konnten. Dafür ein herzliches Dankeschön an Sie alle!

Ziel dieses Standes war es, Interessierte zu informieren und eine Antwort auf einen Großteil der Fragen liefern zu können. Für Anregungen hinsichtlich weiterer Veranstaltungen sind wir stets offen. Natürlich sind Sie auch in unserem „Iglu Mons 2015“, einer Informationsstelle auf der Grand-Place, willkommen.

### **Lüttich ist wieder im Rennen...**

Für einen Moment dachten wir, der Sturm (!) sei an uns vorbeigezogen, da Lüttich sich offiziell für das Jahr 2015 aus dem Wettbewerb zurückgezogen hatte. Nun sieht die Situation jedoch völlig anders aus: Die Bürgerinitiative arbeitet wieder auf Hochtouren und die Volksabstimmung zum Thema „Lüttich 2015“ wird zweifelsohne stattfinden. Aus diesem Grund bitten wir Sie, **uns weiterhin tatkräftig zu unterstützen!** Wir sollten in unserem Umfeld unsere Bewerbung in den Fokus rücken, um allen zu zeigen, dass eine ganze Region hinter diesem Projekt steht.

Sie können sich mit Fragen jedweder Art telefonisch oder per [E-Mail](#) an uns wenden. Wir werden sie sehr gerne schnellstmöglich beantworten...

### **Haben Sie Poliakoff gesagt?**

Am Donnerstag, den 18. Dezember 2008 fand im Museum BAM (Beaux-Arts Mons) eine Nachtbesichtigung für unsere Botschafter statt. Mehr als sechzig von Ihnen sind erschienen, um diesen großen Meister der Abstraktion in Frankreich zu bewundern. Wir hoffen, dass Ihnen die Besichtigung gefallen hat und werden Sie über unsere nächste Veranstaltung informieren. Besuchen Sie [unsere Internetseite](#), um sich einige Fotos von der Besichtigung anzusehen...